**Văn phòng Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý Cao Đài Giáo Việt Nam**

Tý thời, 14 rạng 15-02 Canh Tuất (21-3-1970)

**Office for Universalizing the Teachings of Caodaism- Việt Nam**

Mouse hour of the 14th day of the 2nd month, the year of the Dog (21-3-1970)

HP

|  |  |
| --- | --- |
| **THI**  *Cát bụi mịt mù khắp thế gian,*  *Hỡi ai tri kỷ gởi đôi hàng.*  *Non sông một gánh còn dang dở,*  *Đạo nghiệp muôn dòng quyết đảm đang.*  *Lấp biển dời non nhiều kẻ muốn,*  *Quên mình độ thế mấy người toan.*  *Thiên thời địa lợi nay đà sẵn,*  *Chờ đợi nhân hòa mới định an.*  **LÊ VĂN DUYỆT**. Lão chào chư Thiên ân sứ mạng, chào chư hiền đạo tâm lưỡng phái.  Chư hiền đệ hiền muội! Khi vầng hồng chói rạng, chư hiền đệ hiền muội sẽ cử hành lễ khánh thành tân trụ sở Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ. Lão đến để hoan nghinh tinh thần hành đạo và sự cộng tác nhiệt thành trong mấy tháng qua. Tuy không nguy nga đồ sộ, tuy trên góc đất hẹp hòi, nhưng nếu lòng người mở rộng và rộng rãi bao la, thì công cuộc phổ thông giáo lý Đạo Trời của chư hiền sẽ đạt đến kỳ công không phải nhỏ.  Lão cũng nhân danh một Công Thần Tiền Bối Việt Nam, thay lời các Đấng anh linh Tổ Quốc để chúc mừng và cũng đem một món quà tinh thần làm lễ tặng trong giờ khánh thành. Món lễ tuy ít oi vô hình vô tướng, nhưng có thể sẽ giúp cho chư hiền và quan khách phấn khởi tâm trung khi ra về cũng như khi đến dự. Như vậy, Lão mời tất cả chư hiền đồng an tọa sẵn sàng lưu ý thâu nhận món lễ vật mà Lão dâng tặng đây. Và cũng để tiết kiệm thời gian, Lão sẽ cho song điển để chư hiền còn đủ thời giờ ngơi nghỉ hầu hành sự sáng mai.  **Mục đích của Thế nhân hòa:** Nhân hòa không phải lẩn quẩn mong manh trong tư tưởng hay trong lý thuyết. Nhân hòa phải nhắm đạt đến mục đích thực tế và hữu dụng nhứt. Có như vậy, giá trị đích thực đối với nhơn sanh mới thể hiện được.  Tạo thế nhân hòa là làm thế nào lập một xã hội cải thiện mọi xã hội với ba tiêu chuẩn: nhân bản, an lạc, tiến bộ.  Nhân bản, an lạc và tiến bộ- ba mục tiêu này là thế chân vạc để tiến tới nhân hòa. Ba mục tiêu này phải bổ sung nhau và đồng hành vì cùng giá trị quan trọng. Sự quân bình xã hội có được trong thế nhân hòa là phải đầy đủ ba yếu tố đó.  **Trên mục tiêu nhân bản**: Con người hiện giờ đã mất quá nhiều điểm tựa của tâm linh. Niềm tin của con người đang sụp đổ, các căn bản nhân tính của con người đã xa lìa. Chính vì vậy, thế nhân hòa phải tạo lập lại các giá trị nhân bản, đưa con người trở về với đời sống hợp nhân tính đơn thuần. Hiểu biết, hành động, phục vụ, phụng sự mà không nằm trong nhân bản sẽ đưa đến những hậu quả khốc liệt nhất cho xã hội. Nhân bản có sáng chói, con người mới cảm thấy mình là con người. Dầu ở bất cứ lãnh vực hay hoàn cảnh quốc thổ nào, đời sống tâm linh càng phải tựa vào nhân bản. Có như vậy, đạo lý tôn giáo mới không rơi vào chỗ mông lung huyễn ngã.  Đừng tưởng tượng mơ mộng. Thời gian và sự lặp lại sẽ đưa con người vào một thế giới ảo giác mà chẳng đáp ứng thực tại. Xã hội hiện thời chiến tranh tương tàn là thể hiện phần nào sự phủ mờ nhân tính và tách rời nhân bản. Đối diện cùng nhau, con người không rung động trước sự đau khổ của con người đối nghịch. Con người bị quay cuồng vào giữa cơn gió lốc với bản chất thiếu nhân bản. Con người mù và điếc trước mọi âm hướng của lương tâm và nhân bản.  Con người say sưa trong cái cuồng bạo của bản năng, của tham vọng và đã đồng hóa con người chính danh với con người tối tăm tội lỗi đó. Chính vì vậy mà con người không thấy và nhận thức được để mở lối thoát ra, ngoại trừ nếu có những người ung dung nhìn vào và suy tư thì sự thế mới sáng tỏ, mới nhận chân được sự sụp đổ đang lần hồi vùi lấp con người và con người vào cát bụi trầm luân. Ngoài ra, các tổ chức giáo huấn đi ngoài tôn giáo cũng đã góp tay vào việc xô đẩy con người ra khỏi con người để tranh nhau đắm chìm tận hố sâu tội lỗi và tương diệt tương tàn.  Hãy tạo thế nhân hòa! Hãy đưa con người trở về đời sống nhân bản! Mọi sinh hoạt hãy nhắm vào nhân bản, vào tình cảm thiêng liêng mà Thượng Đế Chí Tôn đã dành cho mỗi con người. Tiếng chuông cảnh giác đã đổ hồi, hỡi các con thuyền mau quay về bến đỗ để sống một cuộc sống thanh bình vĩnh cửu.  **THI**  *Sống lại lòng mình hỡi thế nhân,*  *Trở về Thượng Đế tính đơn thuần,*  *Không gây tham vọng không oan trái,*  *Nước mạnh dân an bởi hợp quần.*  **Trên mục tiêu an lạc**: Thế nhân hòa không những tạo sự an định vững vàng cho nhân loại, ngoài ra, còn phải bắt buộc đưa sự an lạc vào cuộc sống sinh tồn cho nhân thế. Không thể bất cứ một ai cũng có thể đúc luyện thành vĩ nhân hay lý tưởng hóa con người trong đại gia đình thế giới. Cũng đừng tưởng rằng đạo giáo là phải biến đổi hẳn toàn thể nhơn sanh trở thành tu sĩ hay giáo sĩ. Cái giá trị tạm gọi rằng tuyệt đích ấy chỉ dành riêng cho một số người nào đó tùy duyên phận và sứ mạng tự nguyện. Phần ít này không phải để tượng trưng cho mục đích tương lai của xã hội mà trái lại sự hiện diện của thành phần ấy là để tạo điều kiện an hòa cho nhân thế. Nhận trách vụ cam go như vậy, con người đã hiến thân cho đạo giáo mới cảm thấy cái có cái giá trị thực tại của mình. Thật sự không phải giam mình trong bốn bức tường tôn giáo là để lãng quên, để trầm mặc, để gạt bỏ sự thế thực thể ngoài kia.  Đã nói rằng đạo là phương châm để cứu đời, để tạo niềm tin, để gầy dựng hạnh phúc toàn vẹn cho xã hội, lẽ dĩ nhiên, tôn giáo đạo lý phải nhắm vào cái đại thể to tát, cái sinh hoạt rộng lớn, đó là nhân sanh.  Đạo lý không chỉ trọn vẹn trong giáo điều kinh sách, mà phải tràn lan trong sự thế, trong nhựt dụng thường hành của nhơn loại. Chấp nhận điều ấy, con người học đạo, hành đạo, sẽ ý thức việc tạo lập trật tự an lạc để thực hiện hạnh phúc cho nhân sanh.  Đời sống con người là một phức tạp rộng lớn. Xã hội và xã hội quây quần xoay động, các mâu thuẫn đối nghịch sẽ góp mặt hằng thường. Thế nhân hòa là phải tạo được đảm bảo thanh bình, đời sống an lạc, nếu chưa được thì không thể gọi là nhân hòa thực sự.  **THI**  *An lạc nào riêng kẻ thoát trần,*  *Khi thuyền lướt sóng vượt dòng ngân,*  *Vui lên sứ mạng vi nhân đó,*  *Mà cũng Phật Tiên cũng Thánh Thần.*  **Trên mục tiêu tiến bộ**: Đạo đức thương yêu, hạnh phúc an hòa chưa đủ cho một xã hội thực thể. Điều mà trong thế nhân hòa phải có là sự tiến bộ.  Sự tiến bộ là sự hoàn hảo hóa theo thời gian, nếu không bước đi là thoái bộ. Trên bất cứ một cương lãnh sinh hoạt nào cũng thế, sự tiến bộ phải luôn luôn được nêu lên. Có như vậy, giá trị tập thể mới mong càng ngày càng cải thiện, càng un đúc trong hiện tại và hướng thượng ở tương lai.  Tiến bộ ở đây là đáp ứng vào công cuộc xây dựng nền tảng tri thức, cái hiếu tri mà con người phải được đào luyện và biến hóa. Chính sự giáo dục đã phải đảm nhiệm quan trọng trong thế nhân hòa là vậy. Con người dính liền theo bánh xe tiến hóa. Sự tiến bộ là động lực đưa con người lại gần với đời sống hoàn hảo. Sự tiến bộ ở đây nêu lên không chỉ ở thành phần khoa học hay văn hóa, mà phải hiểu rằng một sự tiến bộ mọi hướng của tâm linh và nhân sinh. Nếu còn phân biệt giữa khoa học và tôn giáo, giữa đạo và đời là thế nhân hòa chưa tròn, xã hội thực thể chưa tạo lập. Còn phân biện tức chưa hoàn hảo. Sự tiến bộ phải nhắm vào đó, nhắm vào một tập thể, nếu còn kẻ tốt người xấu thì không thể gọi là tập thể hoàn hảo. Tất cả những hành động đều tốt, tự nhiên những quan niệm về xấu sẽ không còn tồn tại. Sự tiến bộ là phải làm thế nào cho con người của xã hội hoàn hảo một cách tự nhiên. Ăn để mà sống, một tự nhiên không cần phân định, một tự nhiên như định lệ. Nếu có một hành động xấu trái với tự nhiên, dù ai cũng không dám bắt tay vào, đó không phải vì sợ tội lỗi mà chính vì sự trái với tự nhiên của con người đã tạo lấy.  **BÀI**  *Đã là một nhân sanh tại thế,*  *Khó tránh điều dâu bể đổi thay,*  *Dọc ngang giữa cõi trần ai,*  *Phải đem đạo lý dựng gầy thế nhân.*  *Có bản chất đơn thuần Tạo Hóa,*  *Sẵn thiên lương chơn ngã con người,*  *Trưởng sinh trong một cõi đời,*  *Non sông gấm vóc của Trời dành chung.*  *Người nếu biết hãy cùng nhau hưởng,*  *Thì có chi vay mượn trái oan,*  *Hồng trần vật chất ngổn ngang,*  *Xui phường tục tử vương mang tội tình.*  *Nước của mình, dân mình đấy nhé,*  *Ổ chim hồng, sẻ đẻ sao đang!*  *Tiền nhân công nghiệp huy hoàng,*  *Dựng nên biển bạc non vàng ngày nay.*  *Giờ ta hãy chung tay góp sức,*  *Giờ ta toan* *nỗ lực hy sinh,*  *Hy sinh tư hữu chính mình,*  *Đắp xây nền tảng thái bình trời Nam.*  *Trên Thượng Đế Kỳ Tam tận độ,*  *Dưới nhơn hòa cứu khổ vạn dân,*  *Hỡi người sứ mạng ở trần,*  *Thế Thiên hành hóa trọn phần chánh chơn.* | **POEM**  *Worldly matters obscure the whole earth,*  *Sending a few words to whoever is an intimate friend.*  *As patriotic duty towards the nation was uncompleted,*  *With determination I take on the heavy responsibility for the Dao.*  *Many a person wants to do the impossible*  *Who knows how many people have every intention of sacrificing oneselves to save the world.*  *Favorable time and advantage of situation is at the ready,*  *Looking forward to human concord to restore harmony.*  **LÊ VĂN DUYỆT** - I welcome all the blessed appointees, all religionists, male and female.  All younger brothers and sisters! When the red sun emerges brightly, you all will hold the inauguration ceremony of the new building of the Organ for Universalizing the Great Way for the Third Salvation. I come to give you a warm welcome to the spirit in practicing the Dao and the sincere cooperation over the past few months. Although it is not magnificent and imposing on a narrow piece of land, but if human heart is wide open, the universalizing of the Teachings of the Heavenly Dao of all of you will have achieved good deeds that are not insignificant.  In the name of a predecessor who rendered great services to Vietnam, on behalf of the sacred spirits of the Nation, I also compliment all of you and bring along a spiritual gift to offer at the time of the inauguration. Although the gift is small, immaterial and inform, but it can help you all and visitors hearten up when leaving for home and coming as well. Therefore, I invite you all to sit in the posture of meditation and be ready to receive with concentration the gift I am offering. And, to save time, I will provide double sources of energy so that you all have time to rest in order to perform duty tomorrow morning.  **Objectives of Human Concord Stand:** Human Concord is not to keep wandering round and round fleetingly in thought or in theory. Human concord must aim at attaining the most realistic and useful goal. Thus, the real value to humanity can be materialized.  To establish human concord stand is to find a way to create a society that betters every society with three criteria: human pristine-nature, peace and happiness, and progress.  Human pristine-nature, peace and happiness and progress- These three objectives form a tripartite stand to reach human concord. These three objectives must complete each other and go along together as they all have the same incalculable value. The stability of the society accomplished by human concord must include all these three factors.  **Human Pristine Nature Objective:** Nowadays, humanity has lost many points d’appui of spiritual nature. Trust in humanity is shattered, basic human characteristers are gone. For that reason, human concord stand must reestablish the values of human pristine-nature to bring humanity back to a life conformable to true human character. Understanding, acting, assisting, hearing duty’s call without lying in human pristine-nature will lead to the most disastrous consequences to the society. One can feel oneself a true human only with human pristine-nature. In any field or any situation of any nation, spiritual life must rely more on human pristine-nature. Then religious principles will not fall into vagueness and illusion.  Do not imagine, dream things. Time and recurrence will take humanity to an illusory world that does not meet the reality. The present society in internecine war will carry into effect in part the blur of human character and the detaching of human pristine-nature. Facing one another, humans are not moved by opponent’s sufferings. Humans are whirled in the middle of the violent wind of character lacking human pristine-nature. Humans turn a blind eye and deaf ear to the voice of conscience and human pristine-nature.  Humans are enraptured by the violence and cruelty of instinct, greed, ambition, and have assimilated humans in true sense into obscure and sinful ones. For this reason, human cannot perceive this voice to make an exit, but if there are persons who calmly observe and reflect on, the general course of events will become clearer and the true nature of the collapse immerging humans in the worldly matters can be seen through. Besides, non-religious educational organization have joined in with the driving of impelling humans out of human in true sense to compete one another in order to sink into the deep hole of sins, and to exterminate and slaughter one another.  Do create human concord stand! Bring humans back to the life of human pristine-nature! Aim all activities at human pristine-nature, at the sacred sentiment that God, the Almighty, has reserved for each human. The bells have tolled the warning, oh, all the boats! return to port in order to live a peaceful and eternal life.  **POEM**  *Oh, mortals! Resuscitate your inner nature,*  *Return to the true characteristic of God,*  *Do not be driven by greed, do not incur in Karmic debts,*  *By getting together, the nation becomes strong and peaceful.*  **Peace and Happiness Objective**: Human concord stand not only ensures humanity greater stability but must also bring peace and happiness to human-life survival. Not anyone in the great world-family can train to become a great man or idealize mankind. Do not also think that religions must transform completely the whole humanity into monks or priests. This temporary called the pinnacle of value is reserved for some persons only depending on conditions of life and volunteer mission. This minority does not symbolize the future objective of the society, but, on the contrary, the presence of this minority is to enable the creation of the secure and peaceful conditions for mankind. Shouldering such an arduous responsibility, having dedicated their lives to the religion, humans are aware of the existence of their true value. In fact, confining oneself inside the four walls of the religion is not for the purpose of forgetting, becoming reserved, getting rid of the general events real in themselves outside.  It is said that the Dao is a precept to save the world, to create trust, to build up complete happiness for the society, of course, the doctrine of the religion must aim at the general state, the vast activity, that is humanity.  The principle of the Dao is not only complete in doctrine, scriptures, but must also spread all over the general course of events in everyday practice of mankind. Once having accepted this point, the person who studies and practices the Dao will be conscious of creating order, security and peace to bring happiness to human life.  Human life is immensely complicated. The society and society gathering and moving, contradicting, opposing is present permanently. Human concord stand must secure peace, safe and happy life. If not, it cannot be called real human concord.  **POEM**  *Peace and happiness is not only for those who, in particular, dissociate themselves from the world,*  *When the boat rides over the waves against the current of ignorance,*  *Be happy to perform that duty towards humanity,*  *Which is that of Buddhas, Immortals, Saints and Deities, too.*  **Progress Objective:** Virtue, love, happiness, safety and peace are not enough for the entity of the society. The point that human concord stand must have is progress.  Progress is to make perfect over time. If it does not keep advancing, it is regression. The fundamental principle of any activity is the same, progress must be mentioned at all times. In this way, there is hope that the value of the group will improve day by day, increase more and more in the present, and have an upward tendency in the future.  Progress here is to meet the building of the intellectual foundation, the desire for knowledge that humans must train and develop. It is education that has taken on this important responsibility for human concord stand. Humans are linked to the wheel of evolution. Progress is an incentive to human perfect life.. Progress mentioned here is not only about science and culture, but it must be understood that it is the progress in all directions of spirituality and human existence. If there is still distinction between science and religion, the Dao and life, human concord stand is not complete, social entity is not established. There is still discrimination, there is no perfection. Progress must aim at that, focus on a group, if the good and the bad still remain, then the group cannot be called a perfect one. If all actions are good, naturally, all conceptions about the bad do not subsist anymore. Progress must make people within the society perfect by nature. To eat to live is a state of nature that does not need to be determined, a state of nature as a custom. If a bad action is carried out contrary to natural state, though no one dares to join in, it is not for fear of committing a sin, but, in fact, because it is contrary to the custom that humans have founded.  **POEM**  *As a human being in this world,*  *The vicissitudes and changes of life are difficult* *to avoid,*  *Being powerful in this earthly life,*  *It is a must to apply the Dao principle to build humanity.*  *Having the Creation true-nature*  *Having the pure conscience and innermost self,*  *Born and grown up in the land of the living,*  *The country and wealth are reserved for everyone.*  *Enjoy together if conscious of the blessing,*  *Then, no karmic debts are borrowed,*  *The material busy world in chaos,*  *Incites common herd to commit sins.*  *That is our country, our people,*  *How can sparrows lay eggs in wild geese’s nests!*  *Predecessor’s achievements were so impressive,*  *Acquiring untold wealth of today.*  *Now let’s get together and join forces,*  *Now let’s attempt to do our utmost to sacrifice,*  *To sacrifice our own properties and ourselves,*  *To lay foundations for peace in the South.*  *High above, God redeems humanity fully in the Third Era,*  *Below, in this world, human concord rescues human from misery,*  *Oh, the heavenly appointees in the world,*  *On behalf of God, endoctrine humans to be fully honest.* |